

«Thị»

Thị est un arbre

Thị est un clan

Thị est un fruit parfumé

Thị est un marché

Thị est une clarification

Thị est un nom intercalaire

Thị est une femme silencieuse

Thị est elle

et Thị est moi











«*Thi*» est un projet continu autour d'une maison au Vietnam. Le premier volet a été conçu et réalisé dans un long couloir du Théâtre de L'Acquarium à Vincennes. Il s'agit d'un projet entre l'histoire fragmentée d'une famille et l'espace d'une représentation. Un retour à la maison d'enfance, une fouille aux archives, et l'effort d'embrasser une histoire personnelle. Ici, Thi est une femme silencieuse.

Le deuxième volet est un scénario alternativement en vietnamien, anglais et français qui se cristallise autour d'une maison, raconté par Thi. L'histoire débute par une anecdote que racontait son grand-père maternel. Lorsque le film commence, le personnage féminin est en train de dessiner le plan de la maison, tant dit qu'en parallèle, au nord de Hanoi, son père est en train de la détruire.









*Bố không biết mình đang ở đâu ²⁰²³

« Je ne sais pas où je suis »

Dans un jardin d'introspection, un père de famille et ses deux filles se réunissent. Des questions en ressortent, comment définir les confins d'un espace physique dans lequel l'interaction entre les personnages, l'évocation des souvenirs de la famille et le pouvoir performatif des mots nous emportent dans un paysage contemplatif de la profonde intimité.

* «Bố» signifie père en Vietnamien.



... Lý do là một bông hoa.

Lý do là một cái rễ.

Lý do là một con chó.

Lý do là hai con chó.

The reason is a flower.

The reason is a root.

The reason is a dog.

The reason is two dogs.

La raison est une fleur.

La raison est une racine.

La raison est un chien.

La raison est deux chiens...





Le public est avalé par un dispositif que Thi nomme «jardin». Elle l'invite dans un espace baigné de bleu et d'argent, composé d'éléments étranges et imprégnés d'une odeur de terre après la pluie. Trois personnes entièrement habillées de bleu récitent un poème alternativement en vietnamien, anglais et français, puis Thi sort lentement d'une valise de nombreux dessins, photos, livres. Ça parle d'impossible traduction, de forme qui résiste à l'explication.







